

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER  
—  
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

**FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS**  
**ORANGES - MANDARINES**

**F. MAYOL**  
**& FRERES**  
**BOUFARIK (Alger)**

TELEGRAMAS		TELEFONOS	TELEGRAMAS		TELEFONOS
MAYOL	Boufarik	1-11	MAYOL	St. Chamond.	2-65
MAYOL	Birkadem	0-82	d.º	d.º	4-35
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39	MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Saoula	0-21	MAYOL	Chavanay	13
MAYOL	Zéralda	0-06	ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

*Transportes fruteros • Marítimos - Terrestres*

**LUCAS ESTADES COLOM**

AVENIDA 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: **TRASPORTS**

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCES Y ALEMAN

APARTADO 443

**SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS**

(EQUIPADOS EXPRESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

**DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON**

a destino

**SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE**

**Fort-Faits** desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de **Rapidez y Economía**.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



#### INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Albuminuria.
3. Bostezo, Artritis.
4. Anemia.
5. Sotiedad.
6. Nervios: Epilepsia.
7. Tos ferina.
8. Esgas Solarosa.
9. Lombrias.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depurativa sangre.
13. Raifor del estómago.
14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
15. Tos, Cefalea, Escarlatina, Anemia.
16. Corazón, Rígidos, Hígado, Vejiga.
17. Estreñimiento.
18. Úlcera estomago.
19. Úlcera Varicosa.
20. Fervorosa enferma.

con la medicación natural, sana y eficaz que viene remonstrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que desean curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

#### BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Don. de Laboratorios Botánicos y Apertores, Polígono, 8, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Si desea mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_

#### SE MANDA GRATIS

Quiero Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como imagen, con un sello de 2 ct.

**GOTAS DIVINAS**  
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.  
 Perfumería ICART - Barcelona  
 Nombre y dibujo patentados



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al pe... se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
 Frasco pequeño 2,50

### Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

## J. Robillard y C. valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY  
 SOÑADOR ROSA DE VALENCIA  
 Y EL GRAN PERFUME DE MODA

### MARIOLA

**ALMACEN DE MADERAS**  
 CARPINTERIA MECANICA  
 Especialidad en muebles, puertas y persianas ... Construcción de somiers  
 A precios módicos

**MIGUEL COLOM**  
 CALLES DE MAR Y GRANVIA  
 SOLER (MALLORCA)

**HOTEL FALCON** - Barcelona -  
 Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller  
 Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones  
 PRECIOS MODICOS

EXPORTATION D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

**GUILLERMO CAÑELLAS**  
 MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)  
 TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS  
 6, PLACE DENIS PAPIN MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON  
 TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas  
 PETRO Nº 899  
 CARCAGENTE  
 IMPORTE D'ESPAGNE

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN  
 Dátiles Bananas

**Barthelemy Vicens**  
 15, RUE DES TROIS MAGES  
 TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA  
 TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias  
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE  
 BAÑOS ASCENSOR

**Venta de leña MUY SECA**

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a. 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.  
 F. Pons, Camino de Fornalutx 151, Teléfono 27 Sóller.

**T. B. O.**  
 10 CENTIMOS EJEMPLAR  
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS  
 ENDIVES DE BRUXELLES  
 IMPORTATION ET EXPORTATION

**TRIAS & BERNAT**  
 4, Rue du Palais-de-Justice  
**CHARLEVILLE**

Adresse Télégraphique: (ARDENNES) Trias Bernat Charleville  
 Registre du Commerce: 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

**RABASA ELIAS**  
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS"  
 Teléfono, nº 35.

**ALCIRA**

ORANGES SUPERIEURS  
 ALICIA ESPAGNE

**Rondages Mallorquines**  
 A 2'50 PTES, ETSEMPLAR  
 N'HI HA DOTZE TOMS

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27  
 SOLLER

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

DE ACTUALIDAD

## Los caminos vecinales

Con la nota informativa que publicábamos en la Crónica de nuestra edición, pudo enterarse el lector de la extraordinaria actividad que actualmente despliega nuestro Municipio en punto de tanta monta como la mejora de los caminos vecinales y otras obras de reconocida utilidad pública.

Hay que celebrarlo de veras y aplaudirlo. Deber primordial de la casa es consignar esas actividades y no regatear los aplausos merecidos aquellos que las promueven e impulsan.

Los caminos vecinales de «Binidorm», de «Ses Argiles a La Figuera», de «Bon Bou», y otros van siendo mejorados, ensanchados y afirmados convenientemente.

Claro que no todo el dinero sale de las arcas municipales, pues para caminos vecinales se dispone de una respetable cantidad que el Estado por mérito singular de nuestra primera autoridad municipal es haber dado que las cantidades consignadas por el Estado para realizar las obras de los referidos caminos vecinales, en vez de acudir a la subasta como se hacía de ordinario, hayan sido cedidas en administración al Municipio, con lo cual ha sido posible ocupar gran número de obreros de Sóller hoy en paro forzoso, contribuyendo de esta manera a aminorar en esta localidad los efectos desastrosos de la falta de trabajo que también aquí se deja sentir.

La labor que en este sentido ha realizado el activo Alcalde de Sóller, Miguel Colom, coronada por el éxito más lisonjero, merece destacarse como ejemplo, por lo humana, por lo adaptada a las realidades del momento, que aconsejan a toda autoridad acudir a las necesidades más urgentes. ¿Cómo es posible desatender el clamor de tanto obrero que quiere trabajar y no tiene en qué? ¿Cómo es posible hacer oídos de mercader a tantas voces que piden pan, o trabajo con qué ganarlo? Merced a esa labor previsora, merced a esa atenta y sagaz gestión de nuestra muy digna autoridad municipal más de cien obreros han encontrado y encuentran trabajo actualmente. Con dinero del Municipio y en especial del Estado—lo que los medios de que dispone el Municipio son insuficientes—se va evitando capear el temporal y alejar el espectro de la miseria de los hogares humildes.

Obra meritoria es, pues, la que está llevando a cabo el señor Alcalde de nuestra ciudad: dar trabajo, preocuparse por los más necesitados, por los más humildes y con ello dotar a la ciudad de mejoras útiles. Por eso, precisamente, son pocos los que no le aplaudan. Otra cosa sería si su gestión se circunscribiera, como solía acontecer en tiempos no lejanos, a hacer juego, a «redondear» a los amigos y paniaguados, o se limitara a servir los intereses de una camarilla o grupo político, con manifiesto desvío de la casa ciudadana. En tal caso, pocos serían los aplausos que subrayaran su gestión; al contrario, no cosecharía más que acres censuras... El pueblo de Sóller se ha percatado de que el alcalde de esta ciudad es el alcalde de todos y especialmente de los humildes, de los obreros, vengán del campo o vengán; y le ha visto empeñado en realizar notables mejoras de evidente utilidad pública; y de ahí que su gestión al frente de la Alcaldía sea tan celebrada y encomiada, aun de sus enemigos políticos, que a fuer de imparciales alaban y reconocen el mérito donde está. Y eso les honra también a ellos, pues es una prueba de que no se dejan guiar por la pasión, que empre, y en especial en política, suele ser mala consejera.

No se nos oculta que por ahí se viene diciendo en tono irónico y un tanto despechado: «Si el Alcalde de Sóller da trabajo a tanta gente... es con vistas a las elecciones municipales que se avecinan. Se prepara el terreno para la próxima campaña electoral».—No creemos que al Sr. Colom le haya pasado por las mentes tal idea, ni creemos que con su gestión haya dado margen ni siquiera a suponerlo. La frasecita entrecuillada, a estas alturas, nos parecería pueril, si no fuera ridícula. Pasaron ya aquellos tiempos! Si la conciencia ciudadana no ha despertado, no ha reaccionado del todo entre nosotros, hay síntomas claros de que la caza del voto va a constituir un mal negocio. El pueblo, desengañado ya, ha abierto muchos ojos y sabe a qué atenerse. Ya no le interesan «exclusivamente» las personas, ni se dejará seducir por el señuelo de un nombre; hoy son las ideas, son las obras, es la gestión acertada e imparcial, seria y honrada de los gobernantes, lo que le interesa. Votará por un ideal, no por una persona; votará por un programa substantivo y eficaz, de contenido social y político que se traduzca en mejoras en plazo no lejano; y no porque así le plazca al cacique...

Y ved ahí como esta nota editorial que comenzó aplaudiendo unas mejoras municipales, termina aludiendo al tema de las elecciones, que quizás en breve haya de tentar nuestra pluma más de una vez.



## D. Jaime Arbona Serra

Falleció el día 17 de Marzo de 1935, a la edad de 57 años  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica

— D. E. P. —

Su atribulada esposa D.<sup>a</sup> Antonia Mayol Coll y sus desconsolados hijos Francisca, María, Ramón y Antonia; hijos políticos D. Antonio y D. Silvestre, y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca concede cien días de indulgencia a los fieles diócesanos por cada Misa que oyeren, Sagrada Comunión que aplicaren o parte de Rosario que rezaren por el alma del finado.

COLABORACIÓN

FANTASÍA POÉTICA

## Brisas del Caribe

Susurros de Océano. Melodías de héroes. Ritmos de bravas huestes.... ¡Españolismo!.... Así sopla la templada brisa del Caribe. Así canta el aura del mar vecino....

Suave, con su ordinario murmullo de viejos cantares, va abriéndose paso con extremada cautela, ya entre las largas hileras de los guineales ya entre las legendarias copas de los cafetos, moviendo en mil sonos de grandeza su verde frondosidad. Sonos eternos de una historia gloriosa. ¡Vida, en perenne esplendor de juventud!....

La firmeza de los árboles se estremece, y entonces elevase de la espesura un clamor como de ultratumba.... Sudarios de triste blancura.... Voces cavernosas de pausa expresión....

¡Es la Naturaleza, que bajo la intimidad de los cielos va recordando la historia! Y murmura y discute....

Su tono es triste y melancólico; tristeza por la ingratitud de los hijos, melancolía por la madre tantos años ha perdida.

Y recuerda....

Caballeros de lanza en ristre, celada y férreas armaduras, invictos navegantes, conquistadores intrépidos. Hazañas de Colón y su gente ruda. Valentías de Cortés. Genialidades de Pizarro.... ¡Españolismo! ¡Así sopla la templada brisa del mar Caribe; ora entonando, trovador infatigable, viejos cantares, que por españoles son tan atrayentes; ora musitando épicas odas, que por épicas no pueden menos de ser españolas.

Y la brisa se aleja.... y al alejarse la brisa en lontananza, va esparciendo por doquier lo que su seno de céfiro blando guarda y lo que sus ojos de doncella recatada vieron: leones de Castilla surcar gloriosos las aguas de sus dominios, «La Pinta», «La Niña» y «La Santa María»; llegar a la rica tierra Borinqueña, hombres esforzados de española charla luchar por su Patria inmortal y sabios varones; infiltrar en la salvaje conciencia indígena el suave calor de la fe y en todos los ámbitos elevar recintos sagrados donde guarnecer la efigie sublime de la Cruz.

De vez en cuando parece decaer el murmullo de su voz suave, pero es solo por un momento, pues de nuevo sopla la blandura del céfiro.... y su voz es límpida y su cantar sosegado....

Glorias, valentías y honores.... Conquististas, fama y bravuras....

Españoles, caballeros de lanza en ristre.... de sangre hidalga y arrojo de valientes fueron los que dieron al viejo mundo, éste otro tan nuevo, y a Cristo, millones de almas; y los que dieron a la tierra sin vida del ayer, el germen único del esplendor.

¡Tierras de América, joyas de gloria! ¡De rodillas ante la madre que os dió el ser!....

¡Qué bien murmuran las brisas que todo lo han visto!....

Susurros de Océano. Melodías de héroes. Ritmos de bravas huestes.... ¡Españolismo!.... Así sopla la templada brisa del Caribe. ¡Así canta el aura del mar vecino!.... ¡Españolismo! ¡Españolismo!....

G. ARCO

Ponce, a 23-2-35.

COLABORACIÓN

## Mientras se labora por la Paz

La circunstancia de la implantación del servicio militar obligatorio en Alemania ha levantado hondo revuelo en muchos países y no falta quien hable con justificado terror de una nueva guerra mundial mucho más terrible que la que tuvo principio en 1914.

No somos tan pesimistas como como quienes tal temen. Confiamos en el buen sentido de las potencias más interesadas para que se hagan cargo de la necesidad de conservar la paz y no ir a una nueva conflagración mundial que ningún resultado práctico traería. Pero no es éste el objetivo que nos conduce a trazar estas líneas, si bien hemos hecho la antecedente digresión para que no creyera el lector que veníamos a amargarle el momento.

Nos vamos a referir al buen número de guerras y conmociones habidas después de la funesta guerra reproduciendo una estadística en la que se da cuenta de buen número de aquellas.

Leála el lector, que ha de interesarle por su valor histórico:

1916.—La sangrienta rebelión del Día de Mayo del Siam Fein Irlandés, contra el Mandato Británico, que culminó en 1922 con la fundación del Estado libre de Irlanda precedido de ocho años de insurrecciones continuadas.

1917.—La Revolución Roja de Rusia, Matanzas colectivas de realistas y proletarios. Incalculables pérdidas de vidas humanas en los años subsecuentes.

1920.—La guerra entre Turquía y

Grecia, resultado de una anexión de territorio de Grecia.

1921.—Turquía ataca a Armenia en represalia por ciertas invasiones a su frontera. Matanzas de mujeres y niños que horrorizaron al mundo, hasta que se firmó una paz victoriosa unos meses más tarde.

1927.—Guerra civil en China. Extranjeros muertos. Cuatrocientos soldados británicos desembarcan en Shanghai. Los cantoneses dinamitan una planta de la Standard Oil en Nanking.

Brotos revolucionarios contra el Presidente Calles en México.

Seiscientos marinos americanos son enviados a Nicaragua para proteger los intereses de sus súbditos amenazados por la rebelión contra el gobierno nicaragüense.

1929.—Rebelión en Afganistán que termina con la abdicación del rey Amanullah.

Revolución en México encabezada por el general J. G. Escobar, con un saldo de 4.000 muertos, 11.000 heridos.

1930.—Japón comienza la invasión de Manchuria para proteger sus ferrocarriles contra los bandidos chinos.

Revolución relámpago en el Estado de Sao Paulo Brasil.

El Gobierno de Bolivia, derrocado por los rebeldes, al igual que los de Perú, Argentina y Brasil.

1931.—La República de Panamá, a cuyo frente estaba el mandatario F. H. Arosamena, derrocada. 10 muertos.

Revoluciones en Perú, Chile, Paraguay y Salvador.

Sangrienta revolución en Siam. Cambio de la monarquía absoluta a otra limitada.

1934.—El Presidente Machado se ve obligado a huir de Cuba. Bolivia y Paraguay continúan la lucha armada en el Gran Chaco, con un saldo de más de cien mil vidas, mientras la Liga de las Naciones les suplica que cedan.

Revolución en Austria.

1935.—Revolución en Grecia.

Y buen número de revueltas y conmociones que sería lato enumerar, entre las cuales figura el movimiento revolucionario de España habido en el mes de octubre último y la represión de Hitler contra jefes nacis insubordinados.

En total cabe suponer que el número de muertos y heridos en todos los señalados movimientos es seguramente dos veces mayor que el registrado durante la guerra mundial.

Y mientras tanto los países siguen laborando para conseguir una paz que desgraciadamente solo disfrutamos figurada....

C.

## Cuentos escogidos

## Napoleón I

—¿Y dices que ese hombre se llama...? preguntó el pastor de Elchebiagne.

—Napoleón. El emperador Napoleón I.

—Dices que ha conquistado las tres cuartas partes del mundo, y que si los ingleses no lo hubiesen traicionado...

—Hubiera conquistado la otra cuarta parte, eso es—afirmó el pastor de Erromardie.

Y añadió:

—Y si el golpe de Napoleón hubiera triunfado, todos hubiéramos sido ricos y felices hasta el fin de los siglos. Está escrito en los libros que he leído.

Guardamos ambos su ganancia al pie de una hermosa montaña del Labou. Había empezado a descargar una fuerte tormenta y se habían refugiado debajo de un árbol tres veces centenario. De repente, un rayo derribó varias ramas y los dos pastores quedaron sepultados.

Cuando acudieron en su socorro, el pastor de Elchebiagne estaba muerto; el de Erromardie se había vuelto loco.

Fué internado en un manicomio. El enfermo presentaba síntomas evidentes de una enfermedad mental, pero intermitente. Había momentos en que parecía su estado normal. Su memoria funcionaba como antes; recordaba su nombre, su oficio; se acordaba de su compañero, muerto por el rayo, y tenía conciencia de su enfermedad y de la necesidad de ser atendido para recobrar la salud.

—Es una desgracia aquel golpe que me privó de la razón. De vez en cuando estoy en babia.

En efecto, un día o dos por semana creía ser el emperador Napoleón I, cuya historia había leído muchas veces y se había quedado muy grabada en su mente.

Entonces hablaba como el mismo emperador habla en los libros.

—¡Aquí mis ayudantes! ¡Que venga el príncipe de Neufchâtel! ¡Escribame una carta; es para mi cuñado el emperador Alejandro...

Se sentaba, apoyaba su frente en la mano, entregado a sus pensamientos imperiales, hasta que, agotado, experimentaba un cambio notable. Su voz cambiaba de pronto, así como su aire, la expresión de sus ojos y hasta su talla. Parecía más alto, erguido y cadomido, para despertar pastor de Erromardie. Al salir de cada acceso recordaba lo que le había ocurrido.

—Ya me he sentido emperador otra vez.

Pero cuando se «sentía emperador» perdía, en cambio, la memoria de lo que siempre había sido.

Un día llegó al manicomio un alienista célebre de París. Se contaban milagros de él.

Entre los locos incurables le fué presentado el pastor de Erromardie. Lo asistió en una de las crisis, y dijo:

—Es un caso extraordinario, pero no creo que sea incurable. Yo me encargo del enfermo.

En aquel momento despertaba el pastor.

—Ya veo lo que ha sido—dijo al verse rodeado de médicos—. Otra vez he estado en babia.

—En efecto—dijo el alienista sonriendo—, pero ya no le volverá a ocurrir.

—¿No?—preguntó el pastor sorprendido y desconfiado.

—No, porque voy a curarlo yo.

—¿Usted? ¿Va usted a curarme?

—Por completo. Ya no volverá usted a estar loco. Será un hombre normal como los demás. Volverá usted a sus montañas, a sus ovejas.

—¿Nada más?

—Nada más.

—¿Y no será ya nunca emperador?

—Nunca. Esté usted tranquilo.

—¡Eso sí que no! ¡A mí no me cura de usted? ¡No ser emperador!

—Pero, señor, si cuando me siento emperador paso los mejores ratos que he tenido en mi apereada vida!

Claude FARRERE

## VULGARIZACIONES

## La hormiga

Banquete de hormigas.—Hormigas nocturnas.—Hormigas infecciosas.—La Hormiga guerrera.—El suplicio del prisionero.

En muchos países se comen las hormigas. En Africa se las cruce en estofado con mantequilla; en las Indias Orientales se las tuesta con cuidado como el café y se comen en seguida calientes. Pero en las orillas del Amazonas existen varias especies que en lugar de ser un festín son una verdadera plaga para los habitantes.

Según Up de Graff, un viajero norteamericano que ha vivido durante siete años en aquella región, existen tres va-

riedades de hormigas que frecuentan las orillas del inmenso río; las hormigas negras, las «intiris» y las hormigas guerreras. Cada una de ellas tienen sus características sumamente curiosas.

\*\*\*

Las hormigas negras son las más desagradables. Pululan en todas partes e invaden las chozas y tiendas que encuentran a su paso. Sus migraciones se efectúan durante la noche y cuando atacan a los viajeros tendidos sobre sus mantas, a aquéllos sólo les queda ir a refugiarse en las canoas en el río para poder librarse de este insecto. Cuando amanece pueden volver a tierra, las hormigas negras desaparecen, pues aborrecen la luz y el calor; viven en las profundidades húmedas y sombrías de los bosques vírgenes.

El instinto de las hormigas negras es extraordinario y prodigiosa la rapidez con que se transmiten los descubrimientos que hacen. Para darse cuenta basta poner ante una de ellas un pedazo de azúcar, algunos instantes después desfilan en columna innumerables hacia el sitio en que se encuentra la golosina que las atrae.

A pesar de que no es agradable recibir la visita de las hormigas negras, aquello no acarrea consecuencias desastrosas para el ser humano. No sucede igual cosa cuando se trata de las hormigas «intiris», las cuales son sumamente peligrosas. Su picadura basta para provocar una fiebre intensa que puede durar tres o cuatro días. Al inverso de las hormigas negras, las «intiris» sólo salen en el día, pero viven en todas partes y sus nidos están a veces colocados en los árboles. Su picadura es muy dolorosa, no deja rastros, pero el miembro picado queda inmovilizado durante algunos minutos y la violencia del dolor es tal que no se puede permanecer en reposo.

\*\*\*

La hormiga guerrera es la más peligrosa de todas porque, es carnívora. ¡Desgraciado el animal herido o el hombre enfermo que se encuentre en su camino! Se lo comerá despiadadamente y sólo dejará los huesos de su esqueleto.

Una verdadera organización militar existe en esta raza de hormigas. Hay oficiales y soldados, los primeros miden cerca de dos centímetros, los otros apenas un centímetro. La cabeza es redonda de un color marfil y de allí salen dos tenazas semejantes a cizallas. Con aquellas tenazas la hormiga guerrera ataca y mata a su presa. Una vez que ha cogido

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
CASA BAUZA Y MASSOT  
FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesor  
CERBERE (Pry. Or.) HENDAYE (Bass. Pry)  
TELÉFONO 8 Telegramas: MASSOT TELÉFONO 11

## AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44  
IRUN: Apartado 24-Teléfono 409  
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706  
REUS: Ruidoms, 9-Teléfono 371  
VILLAREAL: Estación, 20-Teléfono 75  
VALENCIA: Bisbe, 8-Teléfono 12297

SOLLER: (Balears)  
ALMAZONA: Gasset, 2-Teléfono 12  
SAGUNTO: Mártires Bechl, 7-Teléfono 12  
ALGUAZAS: Plaza República  
DOLORES: Belluga, 2-Teléfono 7  
ALMERIA: Juan Lirola, 13-Teléfono 112

PARIS: Rue Vauvilliers, 9  
Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT  
BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II  
Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS

un trozo de carne ya no lo suelta, dejará sus tenazas en la carne antes que abandonar a su víctima.

Los detalles que da Up de Graff sobre esta hormiga son sorprendentes: «Se trasladan a través de los bosques en ejércitos considerables, cuyo poder de destrucción es extraordinario. Ningún obstáculo puede detener una de sus columnas compactas que andan como batallones de infantería. He encontrado muchas veces aquellos ejércitos en el bosque y he tratado de descubrir de donde salían, pero no lo he conseguido apesar de haber recorrido cuatro o cinco kilómetros.

Aquellas hormigas parecen no tener nidos y están en continuo movimiento. Gusanos, larvas, sapos, lagartos y aun ratones, todo lo que se encuentra a su paso halla una muerte tan segura como bajo las ruedas de un camión de cinco toneladas.

La hormiga guerrera es muy valiente. Tiene un espíritu combativo indomable superior al de cualquier soldado. Las he visto lanzarse sobre un cigarro encendido y morder con sus tenazas en la misma llama hasta apagarlo, pero una docena de hormigas habían tenido que sacrificarse para ello.

En ciertas regiones de la orilla del Amazonas en que se explota el caucho, la visita de aquellos insectos es recibida con agrado. Es, en realidad, el medio más seguro de despejar los campos de todos los insectos que los infectan. Estas limpian totalmente las tiendas y las chozas sacando todo lo que pueden entre sus tenazas y como son millones, es mucho lo que se llevan.

Los indios que viven en las proximidades de los bosques vírgenes de las orillas del Alto Amazonas, se sirven de las hormigas guerreras para vengarse de sus enemigos en forma terrible.

Cuando han capturado a alguien encierran en una choza hasta el momento en que se anuncia la llegada de un ejército de hormigas guerreras. Entonces sacan al cautivo de la choza, lo arrastran al pie de un árbol situado en el camino que va a pasar el temible ejército ante sus ojos, llenos de una alegría bólica, el desgraciado es devorado por las hormigas carnívoras que, por pedazo, devoran la carne hasta que los huesos al desnudo. En general, el suplicio dura muchas horas y los alaridos de dolor y de espanto llenan el bosque mientras los indios se entregan a danzas salvajes y cubren los gritos de sus cantos de guerra con acompañamiento de tanton y de tambores.

## Pensamientos

Ninguna pasión humana ha destilado más veneno, ni aguzado más puna que el insaciable deseo de una fortuna sin medida; porque aquel que desea riqueza quiere poseerla en un día, y en respecto de las leyes, qué temor, qué dolor será capaz de contener la impaciencia de la avaricia?

Los ignorantes suelen ser más suspicaces que los instruidos.

## Folletín de LA VOZ DE SOLLER.-55

## AMOR QUE NO MUERE

POR RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

sólo entonces recordaron ambos que aquella noche era la preciosa fiesta conmemoradora del natalicio de Jesús.

\*\*

Dos horas después, cuando llegó María Cadierno, era ya noche cerrada, aunque sólo habían dado las cinco. Junto al hogar, bien cebado con leña seca, la esperaba el té servido solícitamente por su hija. Enfrente, Montesinos, se había repantigado en un sillón, con un aire feliz que no dejó de llamar la atención de la Marquesa.

Entró Diego a colocar un sinnúmero de paquetes que Catalina bajó de la galera, y tampoco el propio casero de Martingate se le pasó por alto el aspecto radiante de Pilar, a pesar de su vestido de luto, ni la mirada retrechera que se prendió como encantada de las amorosas pupilas del «señorito» cuando ella con sus ademanes gentiles le ofreció una segunda taza de té.

—¡Hum!... ¡Me parece que este gui-

sao tié mosca!—pensó para su chaleco.

Y como era tan curioso, al ir a traspasar el umbral quiso volverse a escurrir, lo cual fué causa de que tropezara con el batiente de la puerta. La Marquesa se volvió, le miró, y se echó a reír.

—Diego... ¿Sabes lo que he pensado?—dijo.

—La señora dirá.

—Que nosotras ir esta noche a la misa del Gallo a la ermita.

—La señora manda: yo cuanto a mí, me ha duc en la mitad del ojo, porque la noche güena que no toco la simbomba en la cuadrilla me falta algo.

—Pues está dicho.

María Cadierno miró a Pilar y a Enrique Montesinos como buscando su asentimiento, pero ni uno ni otro parecían haberse enterado de nada y así debía ser, porque aprovecharon el breve coloquio de la Marquesa y el casero de Martingate para decirse unas ternezas que se les escapaban y que por encima de todo era preciso decirse en aquel momento. ¡Cosas de enamorados!

Cuando concluyeron de tomar el té, Enrique Montesinos dijo a María Cadierno:

—En cuanto pase Navidad me marcho a Santander.

—¿A Santander?... ¿Y qué tienes que hacer en Santander?

—Dirigir un ferrocarril eléctrico muy importante.

—Pero hombre ¿y tú qué necesidad

tienes...?—empezó a objetar la Marquesa.

—Déjalo, mamá: es bueno que trabaje. Es su vocación y su gusto, y si deber también, que para algo le ha dado Dios ese talento tan grandísimo, para ser útil. Además, los que trabajan no tienen tiempo de ser viciosos...—objetó con calor Pilar Cadierno, con un brio que resucitó por un instante la memoria de la hermosa chiquilla de tres años atrás.

—¿Ah, conque sí?—dijo asombrada María Cadierno.—Me parece bien, pero al menos os dignaréis decirme a que obedece tan repentina mudanza...

—Señora Marquesa—contestó el joven con cierta gravedad cómica,—cuando un hombre llega a cierta edad, es muy natural que tenga la legítima ambición de conquistar un nombre y una posición por su propio esfuerzo para poder después fundar sobre esa base una familia.

Y se inclinó con exquisita corrección. Pilarita se acercó a él y apoyándose ligeramente en su brazo, esperó la respuesta de su madre.

—Cada vez te comprendo menos—dijo la dama, mirando con asombro el risueño semblante de los muchachos.

—Pilarita dará a usted una explicación mientras yo salgo a fumar un cigarro a la biblioteca.

Y haciendo una profunda cortesía, salió del aposento.

Entonces la hija, arrodillada a los pies de la madre, la refirió cuán feliz era.

La Marquesa comprendió perfectamente.

—¿Y cuándo es la boda?—preguntó a Montesinos, al verlo entrar pasado un cuarto de hora.

—Esperamos que pase el año de luto y entonces vendré a llevarme a mi Pilarita a Santander.

—¿Para mucho tiempo?

—¡Oh, no! El suficiente para que vea que su marido es un hombre útil a sus semejantes. Vendrás a ver conmigo los trabajos del ferrocarril y aprenderás a comprender lo que vale la vida embellecida por el trabajo.

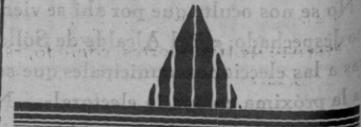
Pilarita asintió. Estaba convenido.

Días más tarde, Mariquina Marzo escribió desde la dehesa de Covila. Había sido depositada judicialmente en casa de Aurora Niales, que tomó de repente un partido furioso por ella, poniéndose enfrente de toda la familia y patrocinando sus amores con inesperado celo. Hasta se decía que había instituido heredera universal a Mariquina Marzo para compensarla de la carencia de fortuna de su futuro. Mariquina hubiese deseado mucho más estar en Martingate con María Cadierno. Pero lo tomó tan fuerte tía Aurora Niales... Y cuando la Duquesa se empeñaba en algo, había de ser, por encima de todo.

Vinieron a casarse en la misma fecha y un año más tarde bautizaban en Covila una niña preciosa, hija de Mariquina y apadrinada por la Duquesa, y en Lumbreras un hermosísimo chiquillo hijo de Pilar Cadierno y Enrique Montesinos.

Mientras lo bautizaban, el pequeño se reía. Y Diego Menjergas dijo que aquello era de buen agüero...

FIN



En el próximo número comenzaremos a publicar en folletín la exquisita novela

## ONDINA

por el

BARÓN DE LA MONTE-FUQUE

DE ACTUALIDAD

Nuevos servicios públicos

La «Gaceta» del día 19 de los corrientes publica un Decreto otorgando a la Compañía del Ferrocarril de Sóller el servicio clase A. para el transporte exclusivo de viajeros y mercancías, por carretera entre Palma y el Puerto de Sóller por Valldemosa y Deyá y por el Coll de Sóller.

La noticia tiene singular interés bajo dos aspectos: el transporte de mercancías y el transporte de viajeros por la citada carretera.

En el transporte de mercancías la Compañía consigue la exclusiva. Sabido es que son bastantes los camiones que transportan de Sóller a Palma y vice-versa mercancías para particulares. Algunos de dichos camiones trabajan exclusivamente para Agencias de transportes. La concesión otorgada a la Compañía del Ferrocarril de Sóller no significa que todos aquellos vehículos queden privados de conducir mercancías por carretera. Todo lo contrario. Podrán seguir sin interrupción su trabajo de transportes, pero precisará para ello solicitar autorización de Obras Públicas abonando un canon que se les señalará y que servirá de compensación a la Compañía del Ferrocarril concesionaria del servicio.

En el transporte de viajeros la Compañía consigue también la exclusiva. No afecta esto a los autos de servicio público siempre que estos no contraten pasajeros individualmente.

Con esta concesión, la Compañía del Ferrocarril dotará a Sóller de un nuevo servicio público de transporte de interés sumo.

Diariamente habrá:

1.º Un servicio de auto-card entre Palma y Sóller y vice-versa por el «Coll». La salida de Palma será probablemente a las nueve de la mañana y la salida de Sóller a las tres de la tarde. Con tal motivo el tren que de Palma sale para Sóller a las 9'30 quedará suprimido.

Y 2.º Otro servicio de auto-card entre Palma y Sóller y vice-versa por Valldemosa y Deyá. Esta línea será más propiamente de turismo, si bien podrá ser disfrutada por cualquier vecino. La salida de Palma será a las nueve, frente a la estación del ferrocarril. Pero el auto-card tendrá su punto de partida en el Hotel Calamayor situado en la carretera de Andraitx, parándose ante los demás hoteles colindantes con el camino que le sirva de ruta hasta Palma, con la finalidad de recoger a los turistas en ellos hospedados.

Durante el camino hacia Sóller el auto-card hará paradas prudentiales en Valldemosa, Miramar, etc., etc., para que los viajeros que lo deseen puedan admirar las bellezas que encierran aquellos parajes.

El punto de parada en Sóller será probablemente en la calle de la República. La salida de ésta para Palma, a las tres de la tarde.

Los auto-cards destinados a prestar servicio, cuya fotografía hemos tenido ocasión de ver y admirar, son espléndidos y de mucha capacidad. Completamente cerrados y con asientos en extremo cómodos.

Naturalmente que todos los antecedentes detalles son susceptibles de alguna modificación pues los servicios en proyecto no están aún totalmente acoplados y seguramente no se inaugurarán hasta dentro mes y medio.

Otro servicio en proyecto de la Compañía del Ferrocarril de Sóller y que resultará de suma utilidad y conveniencia para los industriales, comerciantes y agricultores de este término, es el de transporte de mercancías de domicilio a domicilio, entre Sóller y Palma. Un camión recogerá la mercancía de casa del expedicionario, la conducirá al tren y en Palma otro camión cuidará del transporte a domicilio, y recogerá también el género destinado a Sóller.

Este nuevo servicio brindará al industrial, comerciante y agricultor rapidez y facilidades en sus envíos y pedidos y una economía considerable en el precio. Oportunamente se publicarán las tarifas de precios y se inaugurará oficialmente el servicio.

Es seguro que el lector sollerense se alegrará de las noticias que hoy le brindamos y que ponen de manifiesto el celo demostrado por los dirigentes de la Compañía del Ferrocarril de Sóller que no cejan de laborar no solo por la prosperidad de aquella, sino que también para beneficiar al público en general: a los viajeros, reduciéndoles el precio del pasaje al establecer los billetes de ida y vuelta y proporcionándoles dos nuevas rutas de viaje; y a los industriales, comerciantes y agricultores dotándoles de un servicio de transportes, cómodo, rápido y económico.

Plácemes merece por todo ello la Junta de Gobierno de la Compañía del Ferrocarril de Sóller, y de una manera particular sus celosos Director y Sub-Director D. Jaime J. Joy y D. Miguel Puig, respectivamente, y también su activo y experto Inspector Jefe de Movimiento y Tráfico D. Ramón Rullán Frau, a quienes alentamos para que no desmayen en sus propósitos de proporcionar al público ventajas y afianzar la actual y excelente marcha de la Compañía.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 16.—Cecilia Socías Edeida, hija de Antonio y Cecilia, Luna 31.
Día 18.—María Capó Llompert, hija de Miguel y Catalina, Manzana 49 n.º 626.
Día 21.—Bernardo Cifre Desclaux, hijo de Miguel y Francisca, Manzana 52 n.º 43.
Día 22.—María Arbona Roig, hija de Andrés y Catalina, Manzana 44 n.º 37.

MATRIMONIOS

Día 20.—Juan Barceló Siquier, soltero,

hijo de Jaime y Francisca, con María Enseñat Riutort, soltera, hija de Miguel y Antonia.

Día 20.—Bartolomé Quetglas Estarellas, soltero, hijo de Sebastián y Bárbara, con Francisca Morro Oliver, soltera, hija de Jaime y Catalina.
Día 22.—Sebastián Ferrá Colom, soltero, hijo de Pedro y Margarita, con Paula Oliver Mayol, soltera, hija de Juan y Paula.

DEFUNCIONES

Día 16.—Juan Magraner Arbona, 76 años, casado, Manzana 36 n.º 23.
Día 17.—Jaime Arbona Serra, 57 años, casado, Santa Teresa.

De Mulhouse

Leemos en la Revista Hispánica que se publica en Mulhouse, las siguientes noticias que por afectar a nuestro amigo D. Damián Deyá quien durante tantos años regentó el Gran Café Central, reproducimos.

Invitado por su íntimo amigo don Martín Coll, para asistir a las grandes «Battues» que se hicieron en las selvas de la Hardt, se encuentra entre nosotros el opulento propietario y reputado tirador don Damián Deyá.

En el Restaurant de Madrid se celebró la semana pasada una pequeña fiesta con la que el Sr. D. Damián Deyá, obsequió a un grupo de amistades.

Entre los asistentes recordamos, D. Martín Coll y señora, D. Tomás Ripoll y señora, D. Jaime Coll y señora, D. Toribio Diego y nuestro Director al que también acompañaba su amable esposa.

Igualmente reproducimos de la misma revista:

La simpática señorita Madó Balaguer, hija de nuestro Presidente ha sido sometida en Montbelliard a una ligera operación quirúrgica.

Como dicha operación se ha llevado a cabo con feliz éxito, la señorita Balaguer se encuentra de nuevo entre sus familiares. Lo celebramos.

SUSCRIPCIÓN

Abierta por acuerdo de la Junta Directiva de la U. E. N. E. F. al objeto de recaudar fondos con destino a recompensar las fuerzas públicas que han contribuido al mantenimiento del orden ya auxiliar a las familias de las víctimas de dichas fuerzas que sucumbieron en el cumplimiento del deber durante los sucesos revolucionarios últimamente desarrollados en España.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes D. José Balaguer (200), Vicente Alou (100), Jaime Martí (50), Francisco Miró (50), Antoni Bennasar (100), Bartolomé Ferrer (50), Antonio Bernado (50), Francisco Arbona (50), Antonio Cursach (50).

Total 700.— (Continuará)

Desde nuestro Puerto

Poco o casi nada hay esta semana en este caserío que sea digno de mencionar.

El tiempo en la tierra como en el mar cambió muchas veces durante estos ocho días luciendo el sol unas veces y lloviendo las otras. El estado del mar fué siempre bonancible exceptuando la mañana del jueves que durante unas horas sopló con violencia el Sur; calmado éste, al atardecer, llovió copiosamente, aunque el aguacero fué de corta duración.

La vida en esta barriada se desliza con cierta monotonía, tranquilamente; gozamos de una libertad casi sin límites; ver a un guardia municipal por aquí es una cosa muy rara, pues brillan siempre por su ausencia; la chiquillería que forma grupos de consideración donde a veces la pega hace más daño que una granizada, con las diabluras propias de su edad.

Y así pasando los días, a veces nos preguntamos: ¿Cuándo tendremos un representante de la autoridad municipal para que cuando sea necesario ponga orden donde haga falta?

El Corresponsal, Antonio Socías

22-3 35.

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros, aprobación ni recomendación.

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes regirá el precio corriente de 15 céntimos.

CRONICA GENERAL

Nuestro folietín

Terminada en este número la publicación de la preciosa novela Amor que no muere por Rafael Pérez y Pérez, comenzaremos a publicar otra bellísima novela titulada Ondina original del Barón de la Motte-Fugué.

Se trata de una obra que sale de lo usual y como fantasía puede figurar en primer término en el terreno literario.

Además, en el próximo número, publicaremos unas notas biográficas y literarias del autor.

Esperamos que Ondina ha de ser en extremo agradable a nuestros lectores.

El viaje del Ministro de Justicia, aplazado

Por telegrama recibido esta mañana por el Centro de Acción Popular Agraria nos enteramos de que queda aplazada la venida del Ministro de Justicia Sr. Aizpún, que debía llegar a Palma mañana.

Motiva la suspensión del viaje del Ministro, el anuncio de la celebración de un Consejo extraordinario de Ministros que debe celebrarse el lunes en Madrid.

Probablemente el Sr. Ministro vendrá a Mallorca el domingo día 7 de Abril próximo.

Con tal motivo la conferencia que el señor Aizpún debía dar mañana en el Kursaal queda aplazada hasta nuevo aviso.

El asunto del «Crédito Balear»

Un telegrama recibido de Madrid con fecha de 21 del actual, dice:

«La reunión de la Banca Oficial Privada, que debía celebrarse hoy ha sido aplazada hasta el próximo sábado.

El «ABC» de hoy publica las siguientes manifestaciones del Presidente del Consorcio Bancario:

«El asunto referente al «Crédito Balear» marcha por buen camino y en la reunión que se celebrará el próximo sábado en el Banco de España se ultimarán los detalles sobre el auxilio que las demás entidades bancarias prestarán a dicha Sociedad.

Un nuevo billar

El Centro de «Acción Popular» ha adquirido para solaz de sus señores socios un magnífico billar.

Para cubrir su importe se han emitido una serie de obligaciones a un tipo módico las cuales serán amortizadas en número de dos cada dos meses.

Es de celebrar el nuevo entretenimiento que se ha introducido en el centro derechoista.

A los que poseen aparato de radio

Se acuerda a los vecinos que poseen aparato de radio la obligación que tienen de proveerse de la oportuna licencia para el año en curso, cuyo plazo de adquisición termina el día 31 del actual.

Pasada dicha fecha las licencias se despacharán con el consiguiente recargo.

Mercado local

Mucha calma se observa en este mercado. Los frutos siguen siendo objeto de muy poca aceptación sin que por esto se observe baja en los precios que durante esta semana han sido los siguientes:

Naranjas de 30 a 35 ptas. la carga.
Limonas, a 20 ptas. la id.
Almendras, a 25 y 26 ptas. hectólitro.

Kursaal

Fueron celebradísimas las películas Mandalay por Kay Francis y Ricardo Cortez y El alguacil de la frontera por George O'Brien, proyectadas el sábado y domingo últimos en este local.

El lunes y martes fiesta de San José se proyectaron las películas El expreso de seda por Neil Hamilton y Leile Terry y Una semana de felicidad película de producción nacional por Raquel Rodrigo, y Tony d'Algy.

Ambas cintas fueron muy aplaudidas. La primera muy intrigante y la segunda un éxito de risa, habiendo sido generalmente alabada su excelente filmación.

Recibimos la siguiente nota: «Abundante y excelente es el doble programa que se estrena hoy.

En primer lugar figura una revista de actualidades Paramount con sucesos mundiales.

Después estreno de la bella producción del Oeste americano El terror de las montañas por el intrépido caballista Kent Maynard.

Película repleta de emoción, con aventuras impresionantes escalonadas en un argumento original e interesante.

Y en tercer lugar la superproducción Paramount, totalmente dialogada en español Sinfonías del corazón por Claudette Colbert, Ricardo Cortez, David Monners y Louis Robertti.

El más emocionante de los dramas filma-

dos hasta hoy que hará llorar al más insensible.

La intérprete de «El Signo de la Cruz» triunfa y «Cleopatra» en un tema sentimental del cual es figura central una mujer abandonada por la fortuna; sirve esta bellísima película para poner una vez más a prueba el temperamento de Claudette Colbert.

Como una melodía armonizada con femenino sentimiento, abnegación y sacrificio, es el conjunto de este film: «Sinfonías del Corazón» que hablan al corazón.

Un grandioso drama que nadie debe dejar de ver.

Suspendido el acto político que debía celebrarse en este local mañana domingo a las 6 y cuarto de la tarde, la función anunciada para las 3 tendrá principio a las 3 y media.

El sábado próximo se estrenará la película que está llenando los cines del mundo entero Bolero por George Raft y Carole Lombart.

Fantasio

Hoy se estrena en este local la película de la Metro El gato y el violín por Ramón Novarro y Jeanette Macdonald y la cinta francesa Trágica atracción por Harry Baur y Pierre Blanchard.

El tiempo

El tiempo sigue veleidoso como propio del mes de Marzo.

Hay jornadas espléndidas, a las que siguen días lluviosos de riguroso invierno o bien días azotados por fuerte vendaval.

Siguen siendo muchas las personas que guardan cama enfermas de la «carioca» cuya nueva denominación popular viene a sustituir a la de gripe.

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement del socis d'aquest Sindicat, que el Consell d'Administració va acordar fer un repartiment a compte de la Campaña 1933-34, que es farà efectiu els diumenges 17 i 24 del corrent en el local social: carrer del Mar, 15, de nou i mitja a onze i mitja.

Sóller 11 Març 1935.

El President, Salvador Frontera

Horario de Invierno

Desde el 1.º de Octubre a 30 de Abril regirá el siguiente horario en la Compañía del Ferrocarril de Sóller:

Sección de Palma-Sóller

Table with 2 columns: Salidas Sóller and Salidas Palma. Times range from 5'45 to 17'15.

Sección Sóller-Puerto

Table with 2 columns: Salidas Sóller and Salidas Puerto. Times range from 5' to 20'55.

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 14 y el último del Puerto a las 19'30 quedando restablecido desde dicha hora el servicio de los días laborables.

Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías solo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes, que llegarán a la estación.

El tranvía que sale del Puerto a las 16'30 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 17'15.

Música de guitarra de Bartolomé Calatayud

Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 -SOLLER,

# Notas de Sociedad

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

La semana pasada llegó de Le Mans y Carcagente, la señora D.ª Catalina Vicens Rullán, esposa de D. Miguel Vicens. Acompañándola desde Carcagente llegó su hermana D.ª María Vicens de Reynés.

Ha llegado de Le Havre el negociante D. Benito Ripoll Marqués.

Acompañado de su señora esposa, llegó de París el martes Mr. Gaston Renaudel, efectuando en avión la travesía Marsella-Alcudia.

De la región valenciana llegó el miércoles el simpático joven D. Bartolomé Rotger Puig.

Sean bienvenidos.

### SALIDAS

Dirigiéndose a Alcira, donde pasarán unas semanas en compañía de su hermano D. Francisco, salieron el domingo para Valencia las amables señoritas Rosa y Magdalena Colom Oliver.

El mismo domingo, embarcó para Valencia, de paso para Lille, donde reside comercialmente, nuestro paisano D. Amador Noguera, acompañado de su amigo Mr. Adolphe Vasseur.

El Sr. Noguera hace unas semanas vino con el triste fin de acompañar el cadáver de su hijo Miguelito, de 3 años de edad, el cual recibió sepultura en Sóller.

Después de pasar una temporada al lado de sus queridos padres en la panorámica quinta Ca'n Civella, regresó a París, el martes, D.ª Teresa Renaudel.

La distinguida señora efectuó por vía aérea el trayecto Alcudia-Marsella.

El domingo regresó a Carcagente la señora D.ª María Vicens Rullán, esposa del expendedor de frutas establecido en aquella plaza D. Juan Reynés.

Después de corta estancia en esta ciudad salió el miércoles para Orleans el negociante y propietario D. Bernardo Castañer Ripoll.

Para Roanne (Francia) salieron el miércoles D. Antonio Mayol y su hija Srta. Isabel.

Emprendió su regreso a Marsella, ayer, el propietario D. Melchor Cabot.

Para Belfort punto de su residencia comercial, salieron los jóvenes esposos D. Joaquín Ripoll y D.ª Catalina Estrellas Castro.

Deseamos que tengan todos un buen viaje.

### NOMBRA MIENTOS

Ha sido nombrado Presidente de la Conferencia de Caballeros de San Vicente de Paúl, nuestro estimado amigo D. Onofre Bauzá Castañer, quien hasta la fecha había desempeñado el cargo de Depositario en la misma Junta.

El Sr. Bauzá llena de esta suerte la vacante que se produjo a raíz del fallecimiento de D. Miguel Arbona.

Deseamos al Sr. Bauzá mucho acierto en su cargo, al propio tiempo que le felicitamos por la distinción merecida.

Por el Rdo. D. Bartolomé Coll, Director del Apostolado de la Oración, han sido nombradas Celadoras de dicha asociación: Antonia Bernat Palou, Jerónima Campins Arbona, Apolonia Ramis Quetglas. Las felicitamos.

### PETICIONES DE MANO

En Saint Etienne (Francia), por D. Pedro Torrens y D.ª María Gomila y para su hijo el comerciante D. Pedro establecido en aquella plaza, ha sido pedida la mano de la bella y encantadora señorita Paquita Arbona Ripoll, hija única de D.ª Antonia Ripoll Nadal, viuda de Arbona.

La boda se celebrará el próximo mes de Abril.

Por D. Jorge Vicens y D.ª Margarita Coll y para su hijo el distinguido joven D. Antonio ha sido pedida la mano de la bella y gentil señorita Catalina Marroig Colom, hija de los esposos el propietarios D. Francisco Marroig y D.ª Catalina Colom.

La boda se celebrará dentro el mes de Mayo.

Por el industrial D. José Mayol Alcover

y D.ª Micaela Borrás Barceló, y para su hijo el joven empleado de oficinas de la Compañía del Ferrocarril de Sóller D. Daniel ha sido pedida la mano de la agraciada y simpática señorita Catalina Frontera Mir hija de los esposos el ex Conserje de la "Defensora Sollerense" D. José Frontera y D.ª Antonia-Maria Mir.

La boda se celebrará en el mes de Mayo.

### BAUTIZO

El domingo próximo, asistió el Rdo. Vicario D. Jorge Company, administrador el Sacramento del bautismo a una bellísima niña hija de los esposos D. Antonio Socias Frontera y D.ª Cecilia Edeida.

Se impuso a la neófito el nombre de Cecilia. Fueron padrinos su tío D. Ramón Socias Frontera y la Srta. Margarita Mora Alberfi.

Terminada la ceremonia en casa de los padres de la bautizada sirvióse espléndido lunch.

Nuestro parabién a su señores padres padrinos y abuelos.

### NECROLÓGICA

D. Jaime Arbona Serra

El pasado domingo, día 17 de los corrientes, pasó a mejor vida nuestro estimado paisano D. Jaime Arbona Serra, a la edad de 57 años, confortado con los Santos Sacramentos.

El Sr. Arbona, en sus años jóvenes, dedicó al comercio en esta ciudad; después trasladóse a Mulhousa donde su actividad e inteligencia halló campo propicio para desarrollar sus aspiraciones comerciales, consiguiendo labrarse una posición envidiable que le permitió retirarse a Sóller y llevar una vida tranquila.

El extinto era de un carácter afable y placentero. Su jovialidad ya le hacía simpático a los primeros momentos de tratarlo. De ahí que contara con muchas amistades de veras le apreciaban.

Muy amante de la vida casera, consagró a la familia buena parte de su vida.

Durante el domingo y lunes fué mucha la gente que desfiló ante el cadáver ante el cual rezó, prodigando después frases de consuelo a sus deudos.

Por la noche del lunes, después del rezo del rosario, se procedió a la conducción del cadáver a su última morada, acto al cual asistió buen número de vecinos con sendos cirios y bandones y el clero parroquial con Cruz alzada.

El jueves, en la parroquia, se celebraron solemnes exequias en sufragio del alma del finado, acto al cual nuevamente se asoció crecido concurso.

Deploramos el fallecimiento del Sr. Arbona y enviamos nuestro pésame a sus aflijidos esposos D.ª Antonia Mayol Coll, hijos D. Francisco, D.ª María, D. Ramón y doña Antonia; hijos políticos D. Antonio y D. Silvestre y demás parientes.

## Boletín Religioso

### III DOMINGO DE CUARESMA

El infeliz endemoniado, del cual nos habla el Evangelio de hoy, es figura del pecador a quien el demonio ata la lengua para que no declare sus culpas ante el santo tribunal de la Penitencia.

Lo que más el diablo aborrece, teme y; por consiguiente, procura impedir con más empeño, es que el pecador trate de hacer una buena confesión.

¿Por qué? Porque la confesión, bien hecha, es una medicina eficazísima que cura todas las enfermedades del alma.

Ve do. El que se confiesa con las debidas disposiciones, si es blasfemo, desde ese momento deja de serlo; si no santifica las fiestas, las santificará en adelante; si es mal hijo, se corregirá y será el consuelo de sus padres; si es deshonesto, será casto; si es ladrón, no robará más y restituirá lo robado, si es... pero ¿para qué decir más?

Basta decir que de cualquier vicio se enmendará quien se confiese con las debidas disposiciones.

## NOTICIAS

La novena de San José.

El domingo último dióse comienzo, en la parroquia a la solemne Oración de Cuarenta Horas, dedicada al Glorioso patriarca San José.

Cuido de la predicación del Triduo el Rdo. D. Andrés Casellas, Pbro. El día del Santo fueron muchos los cabal-

llos y señoras que cumplieron con el precepto pasual.

La capilla del Santo estaba adornada exquisitamente con profusión de búcaros con flores y tiestos de variadas plantas y follajes. Profusa iluminación completaba la magnificencia de la capilla.

El templo lucía las galas propias de las grandes solemnidades y se hallaba espléndidamente iluminado.

A las diez, se dió comienzo a la misa mayor que dijo el Rdo. D. Gorge Company, vicario asistido de los Rdos. D. Juan Sueca, vicario, y D. Bernardo Pujol.

La música de capilla ejecutó con gran acierto una partitura a voces.

El Rdo. Cuaresmero Sr. Casellas ocupó el púlpito y pronunció elocuente panegírico del glorioso Patriarca.

Asistió crecido concurso de fieles. Terminada la misa mayor se expuso el Santísimo Sacramento y después de Horas, tuvo lugar el canto solemne de Vísperas con acompañamiento de órgano.

Al anochecer, estando el templo espléndidamente iluminado, rezóse el santo rosario y se practicó el último ejercicio de la novena, pronunciando hermosísimo sermón el Rdo. Cuaresmero.

Seguidamente se procedió a la procesión, canto del Te-Deum que entonó el Rdo. Cura-Arcipreste, efectuándose la reserva del Santísimo después que el Rdo. Párroco hubo dado con el viril la bendición al numeroso concurso de fieles.

Pueden calificarse de patrióticos los cultos dedicados al Glorioso Patriarca y bien merecen por ello nuestra más calurosa enhorabuena el Rdo. Capillero D. Antonio Rullán, los otros contribuyeron al mayor esplendor de los cultos celebrados.

## CULTOS

### En la parroquia

Domingo día 24.—Dominica III de Cuaresma.—A las siete y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve

misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las cinco y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las cinco y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las siete y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las siete y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las cinco y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las cinco y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las siete y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las siete y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las cinco y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las cinco y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las siete y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las siete y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las nueve y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las once y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Misas conventual y de la Virgen de María. —A las tres y media, Misas conventual y de la Virgen de María. —A las cinco y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

y media, Horas menores y la misa Mayor con sermón a cargo del Rdo. D. Andrés Casellas, Cuaresmero.—Por la tarde vísperas, Completas y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.—Al anochecer rosario.

Miércoles día 27.—Ayuno.—Al anochecer, rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Viernes día 28.—Ayuno con abstinencia de carne.—A las tres y media de la tarde, Vía Crucis.—Al anochecer, el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Sábado, día 29.—Ayuno.—A las seis y media, el ejercicio del mes. Al anochecer, el quincenario de la Sangre y sermón cuaresmal.

### En la Visitación

Domingo, 24.—Misas y Oficios según costumbre.—A las cuatro y media de la tarde, ejercicio de los SS. Corazones, con exposición y plática.

Jueves, 28.—Sermón Cuaresmal a las siete y media.—Ayuno.—A las seis y media, Misas conventual y de la Virgen de María.

Viernes, 29.—Función del Santo Cristo, a las seis y media, en sufragio de D.ª María Magdalena Bauzá.

Nota: El ejercicio del Vía Crucis se practicará todos los días, a las seis, a intención de la persona que lo solicita.

En la iglesia de los PP. Filipenses Domingo, 24.—Misas rezadas a las seis y a las siete y media. Durante esta última se practicará la devoción de los Siete Domingos de S. José.—Por la tarde a las seis y media, rosario, sermón cuaresmal y ejercicio dedicado a Ntra. Sra. de Lourdes.

Se practicará el Vía Crucis, los lunes, martes, miércoles y viernes.

Jueves, 27.—A las seis y media de la tarde, rosario, sermón cuaresmal y ejercicio dedicado a San Felipe Neri.

Nota: Por cada sermón que oigan los fieles pueden ganar 10 años de indulgencia aplicables a las almas del Purgatorio.

En la iglesia de las MM. Escolapias Domingo, 24.—A las siete y media, Misas conventual.

Lunes 25.—A las seis y media, durante la misa conventual se practicará el ejercicio mensual al Divino Niño Jesús de Praga.

## Vendo solares y chalets

A seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar, en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago. Pidan informes en esta Administración.

## Crónica Deportiva

### FUTBOL

#### El partido del domingo

Sóller F. C., 3.—Juventud Antoniana, 1

Con asistencia de una concurrencia numerosa, se celebró el día de la festividad de San José el partido concertado entre la Juventud Antoniana, de Palma y el Sóller, cuyo match fué suspendido el domingo último a causa del mal tiempo.

Resultó jugado por muy interesante y bello juego por ambos partes, lo que hizo pasar una tarde muy agradable a los aficionados que asistieron a presenciarlo.

Durante la primera parte se marcó un goal por bando, siendo los del Sóller los primeros en inaugurar el tanteador producto de una arrancada de Mayol que con mucho empuje llevó el balón hasta el área adversaria para que Bauzá lanzara un chut formidable que fué a las mallas imparablemente.

Incurrió el Sóller en marcos dentro del área y el penalty valió el empate a los visitantes y con este resultado se llegó al descanso.

En la segunda parte el Sóller que durante el primer tiempo se había visto superado por el juego de los Antonianos, fué el team local el que le superó a ellos en juego y entusiasmo, jugando muy bien la línea media que cortó mucho juego y lanzó continuamente a sus delanteros al ataque.

Bauzá de pase de Arcas chutó fortísimamente y el balón fué a las mallas como una exhalación. El mismo jugador ejecutó un penalty que el meta Antoniano desvió muy bien, pero más tarde al tirarse otro penalty contra los Antonianos, Arcas consiguió el tercero para los sollerenses, y aun los postes salvaron a los palmesanos de otros dos tantos en sendos tiros de Bauzá y Gelabert.

El J. Antoniano causó excelente impresión por su hermoso juego de combinación, des-

tacando el trió defensivo y ala izquierda de la delantera.

Del Sóller estuvo muy bien la línea media y de la delantera Serra II que promete ser un buen elemento para el Sóller, si sigue actuando con el mismo entusiasmo y acierto de este partido, y aún sería mucho más edificaz si adquiere decisión para tirar a goal, que es lo que faltará en la mayoría de delanteros blancos.

El Sóller alineó el siguiente once: Aguiló, Estades, Sacarés, Cifre, Castañer B., Mayol, Castañer J., Alabern, Bauzá, Serra II, Arcas.

En la segunda parte jugó Gelabert de medio centro, retirándose Cifre, y ocupando las alas Mayol y Castañer.

Arbitro con acierto el entrenador del Sóller Jaime Castañer.

Después del partido el nuevo presidente de la S. D. S. Gibent, con motivo de celebrar su onomástico obsequio con un lunch a los directivos jugadores del Sóller, en el local social, reinando durante el acto mucha camaradería, y siendo felicitado el presidente por todos los asistentes.

Para los no suscriptores registrar los precios corrientes de tarifa, o sea 0'20 ptas. por línea siendo el precio mínimo 1'50 ptas. más 0'10 ptas. por timbre en cada inserción.

## Para mañana

C. D. Español.—Sóller F. C. Mañana en el campo del Sóller tendrá lugar otro interesante partido amistoso, entre los contendientes el equipo titular y potente team del C. D. Español, de S. Catalina, Campeón del grupo "C" del campeonato Liga amateur.

Este partido, que promete resultar interesante por la valía del equipo visitante que acaba de conquistar el campeonato de su grupo, y por la actual recuperación viene demostrando el once sollerense, empezará a las 3'15 de la tarde.

Siendo la norma establecida por S. D. S., las señoras y señoritas tendrán entrada libre al campo.

## Nueva Junta Directiva

La Junta Directiva de la Sociedad deportiva Sollerense ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente: D. José Gibent Sabater. Secretario: D. Daniel Canals Puig. Tesorero: D. Andrés Arbona Oliver. Vocal 1.º: D. Ramón Rullán Oliver. Vocal 2.º: D. Matías Pons Oliver. Vocal 3.º: D. Damián Orell Casanovas. Vocal 4.º: D. Jaime Castañer Cifre.

## Servicio de vapores

Barcelona a Palma y Palma a Barcelona.—Salidas diarias, (excepto los domingos) de Barcelona de Palma a las 2 horas. Llegada a las 7 horas. De Valencia a Palma: Lunes a las 7 horas. De Palma a Valencia: Domingos a las 20 horas. De Valencia a Ibiza y Palma: Jueves a las 10 horas. De Ibiza a Valencia: Miércoles a las 11 horas. De Palma a Ibiza y Valencia: Miércoles a las 11 horas. De Ibiza a Palma: Lunes, a las 10 horas. De Palma a Ciudadela: Martes, a las 10 horas. De Alicante a Ibiza y Palma: Sale los domingos de Alicante a las 12 y de Ibiza a las 14 horas. De Palma a Ibiza y Alicante: Sale los viernes de Palma a las 12 y de Ibiza a las 21 horas. De Palma a Mahón: Jueves, a las 10 horas. De Mahón a Palma: Viernes, a las 10 horas. De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10 horas. De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 6 horas. De Mahón a Alcudia: Domingo a las 10 horas. De Alcudia a Mahón: Lunes a las 6 horas. De Alcudia a Mahón: Domingos a las 6 horas. De Ibiza a Formentera: Lunes a las 9 horas. Martes a las 9 horas. Viernes a las 4 horas. De Tarragona a Palma: Miércoles, a las 10 horas. De Palma a Tarragona: Martes a las 10 horas. De Barcelona a Mahón: Miércoles a las 11 horas. Jueves a las 19 horas. De Mahón a Barcelona: Martes a las 18 horas. Viernes a las 18 horas. De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingos a las 18 horas. Viernes, a las 18 horas. De Barcelona a Ibiza: Lunes a las 18 horas.

## TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a casa un olumde

## QUINA POPULAR DE MALLORCA

Escrita per uns quants de CUINERS MALLORQUINS

SOLS VAL 2 PESSETES

Libreria de Salvador Calatayud - Lluçanet, 27 - SOLLER

Se vende

una fina con huerto y olivar, con derecho media hora de agua de S. Cifre. Hay cambio de cenro hasta la finca.

Para informes: calle del Mar, 99, - Sóller.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Deseosa la administración de este periódico de beneficiar en lo posible a sus suscriptores, a partir de este número establece exclusivamente para ellos el derecho a la publicación de anuncios de ventas y ofertas al precio de 0'75 ptas. inserción, comprendidos los derechos del timbre, siendo emperdo tres el mínimo de inserciones a publicar.

Para los no suscriptores registrar los precios corrientes de tarifa, o sea 0'20 ptas. por línea siendo el precio mínimo 1'50 ptas. más 0'10 ptas. por timbre en cada inserción.

# NOTICIAS DE LA ISLA

## DE PALMA

*gestión del diputado a Cortes D. Bartolomé Fons*

biendo llegado a conocimiento de representante en Cortes el gran de procedimientos que en la actualidad se tramitan por ante los Juzgados esta Provincia para hacer efectiva el importe de las multas impuestas a propietarios de autos y camiones por incumplimiento de las disposiciones contenidas en el Código de circulación y fuese cargo del gravísimo trastorno económico que los mismos suponen para aquellos modestos propietarios para quienes constituye su único medio de vida se ha dirigido al señor Ministro de Obras Públicas cursándole el siguiente programa:

Ministro Obras Públicas.

Madrid

entregadas autoridad judicial para que se proceda a la revisión de las multas impuestas infracción policía circular y acordada revisión este ruégole se conceda beneficio modestos propietarios coches alquiler y camiones o suspensión referidos apremios hasta tanto se revise indicada saludada.

Bartolomé Fons, Diputado.

## La procesión del Jueves Santo

En el salón de la Academia de Bellas Artes se reunieron los Presidentes de las Cofradías de Penitentes que concurren a la procesión del Jueves Santo, a tratar de celebrar hoguero dicha procesión, que tanta solemnidad y brillantez ha adquirido.

Presidieron el acto el gestor provincial don Alomar y el municipal D. Nadal.

Después de reunidos, entre los que reinó el mayor entusiasmo, examinaron ampliamente las circunstancias, mostrándose animadamente partidarios de la salida a la procesión.

Se acordó nombrar una comisión para que realice los trabajos oportunos, viniendo las autoridades.

Los comisionados, que, comenzaron a realizar sus gestiones, darán cuenta a sus compañeros del resultado de su labor en la nueva reunión que se celebrará en breve.

## El Ministro de Justicia a Palma

Mañana domingo, en el correo de Barcelona, llegará a Palma el Ministro de Justicia señor Aizpún.

Si bien no está resuelto definitivamente el programa de la estancia en Mallorca de S. E., podemos adelantar que el señor Aizpún, en la mañana del día de llegada, dará una conferencia en el teatro Principal, desarrollando el tema: «La actuación de la C. E. D. A.».

Por la tarde, en el Hotel Mediterráneo, tendrá obsequiado con un banquete.

Excusado es decir que la visita de tan levante personalidad ha despertado en nuestra isla gran expectación y entusiasmo entre los elementos derechistas, que disponen a dispensar al señor Aizpún la cariñosísima acogida.

## DE LA PUEBLA

*Hojas clandestinas*

La Guardia civil del puesto de La Puebla comunica al Gobernador que a requerimiento del Alcalde de dicha villa don Juan Tugores Caldés, fué detenido Antonio Capó Reinés, de 30 años, vecino de Búger, por repartir unas hojas dirigidas «Al pueblo trabajador» por la «Federación de grupos anarquistas de las Islas Baleares», excitando a la rebelión y vertiendo en ellas conceptos injuriosos contra el Poder constituido por la represión contra los revolucionarios llevada a efecto en Asturias.

Hecho cargo la Benemérita del detenido y enterada por él de que dichas hojas se la había entregado Rafael Socías Socías (a) «Cheumó» de 54 años de edad, vecino también de Búger, se procedió a su detención.

Ambos individuos fueron puestos a disposición del Juez.

## Nota agrícola

Después de mucho tiempo de obligado regadío, por falta de lluvias, y exceso de viento, nuestros agricultores se han reanimado notablemente con las recientes y abundantes lluvias, con tanto anhelo deseadas.

## Nota comercial

Las alubias se cotizan actualmente a 60 pesetas los 100 kilos, las alcachofas a 30 céntimos el kilo y las patatas a 22 y a 23 según la calidad.

## Fábrica de moler notablemente mejorada

Hemos tenido ocasión de visitar la fábrica de moler de don Pedro Antonio Aguiló, la que, mediante motores eléctricos, sirve para separar el trigo, despuntarlo, lavarlo, secarlo, limpiarlo, molerlo y finalmente cerner la harina pudiendo dar diariamente un promedio de 2.000 a 4.000 kilos de harina.

## Dos nuevos medallones

Para sustituir a los ya completamente carcomidos del portal mayor y lateral de nuestro templo han sido traídos dos nuevos medallones de piedra de Santanyí, para ser colocados sobre los portales principal y lateral de nuestro templo. Son obra del reputado escultor D. Miguel Vadell; el uno es de San Antonio Abad el titular de nuestra parroquia, y el otro de Santa Margarita, virgen y mártir, patrona de nuestro pueblo; en dichos medallones, apesar de su reducido espacio, un metro por ochenta centímetros, van detalladas ingeniosamente, las principales notas de la vida del santo que representan.

## DE ALARO

### Una joven gravemente herida

El día 15, en la casa número 2 de la calle de Manolas de esta villa, ocurrió una explosión de dinamita.

En dicho edificio se estaba construyendo una cisterna, utilizando explosivos con la debida autorización.

El autorizado era el propietario del inmueble, Miguel Amengual Guardiola, quien tenía la costumbre de colocar la dinamita en las inmediaciones de la lumbrera para que la sustancia ablandara al-

go, facilitándose de este modo su introducción en la cápsula.

No pudiendo realizar él, personalmente, dicha operación la encargó a una hija suya, María Amengual Bibiloni, de 23 años, soltera, que, conforme a las indicaciones del padre, ir tentó colocar dos cartuchos, mas, uno de ellos debió rozar el fogón y al más ligero contacto con el fuego explotó, resultando la referida muchacha con una herida contusa con arrancamiento de cuatro dedos de la mano derecha, tres heridas en el vientre, otra en la región parietal y quemaduras en distintas partes del cuerpo.

La curó el médico don Cristóbal Bordo, calificando el referido daño de pronóstico muy grave.

La explosión dejó sentir sus efectos a los tabiques de la cocina, comedor, techo y puertas. También sufrieron bastante las persianas y cristales de ambas dependencias; así como la mayor parte de utensilios de cocina, muchos de los cuales quedaron inservibles.

Los daños materiales se calculan en unas 500 pesetas.

## DE FELANITX

### El paro obrero

Sigue la atención del municipio por el problema del paro que va siendo más grave de cada día por el hecho de haber agotado en buena parte el presupuesto de caminos consignados por el municipio. Nosotros creemos que el verdadero remedio del paro está en el Estado, que si se agravara el paro como es de temer, no habría manera alguna de remediarlo, pues se agotarían todas las posibilidades de los particulares así como se han agotado las del municipio pues unas y otras son limitadas.

\*\*\*

En la sesión del jueves pasado nuestra Comisión Gestora trató del paro obrero acordando examinar la lista de parados y distribuir a los necesitados entre los mayores propietarios.

## DE POLLENSA

### Un hidroavión en el puerto

El día 15 llegó al Puerto de Pollensa un hidroavión de la marina española Dornier núm. 7, que amará junto al malecón del muelle. Cerca de las cuatro de la madrugada del domingo, se desencadenó un temporal de viento, que duró muy poco, el tiempo suficiente para romper amarras el hidro, que iba a la deriva contra el muelle. Afortunadamente, se dieron cuenta los tripulantes del hidro, y con la ayuda de unos marineros dirigieron el aparato a su fondeadero, sin haber sufrido el más leve daño.

## Posesión

Ha tomado posesión de Juez municipal de esta villa, nombrado por el Tribunal Supremo de Justicia el abogado D. Sebastián Ferrer Puigcerver.

## Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos. Servicio a domicilio. Dirigirse a

## Aserradora Elías

Calle Rullán y Mir, n.º 3 SOLLER (Mallorca)

# LIBROS

## ZANE GREY

### El espíritu de la frontera

Para escribir esta magnífica novela, Zane Grey se ha inspirado de nuevo en el legado de sus antepasados; los famosos Zane de la colonización del vasto territorio que hoy forman los Estados Unidos. Otras dos obras salieron ya de los cuadernos de notas del coronel Zane, dando fama a su autor: «La herencia de Fort Heary» y «La última senda», que tanto éxito obtuvieron en su traducción española. En orden cronológico, «El espíritu de la frontera» sigue a la primera y precede a la última, más, como aquellas entre sí, la nueva novela es, en su acción, absolutamente independiente.

En «El espíritu de la frontera» nos presenta Zane Grey un cuadro magnífico de las inmensas selvas y agrestes montes de la región formada por el caudaloso Ohio, hermoso fondo policromo sobre el cual se desarrolla la acción de la novela: las tremendas luchas de los «pioneers» blancos para llevar la civilización a aquellas regiones y la no menos erconada resistencia de los pieles rojas contra los invasores del sagrado suelo de sus cazaderos. Del formidable choque entre las dos razas, entresaca Zane Grey uno de los episodios más cruentos que enrojecieron el fértil suelo de América a la vez que las páginas de la Historia.

La maestría del narrador, aquilatada en muchas lides literarias, y el encanto del idilio amoroso que constituye la trama de la novela, suavizan lo cruento de las luchas épicas, formando así, en conjunto, una magnífica, una emocionante novela que saborearán con deleite los numerosos lectores de Zane Grey.

Publicada en «La Novela Azul». Un volumen en rústica, con ilustraciones intercaladas en el texto, 1 pta. — Editorial Juventud, S. A. — Provenza, 101. Barcelona.

## EVELINA LE MARIE

### El silencio apasionado

Un idilio amoroso que se inicia en la adolescencia de dos jóvenes para culminar en una honda preocupación pasional a medida que el desarrollo de la enamorada pareja va alcanzando la plenitud tanto física como sensitiva. Compañeros en sus diversiones infantiles aislados del contacto de otros niños de su clase, son el Adán y Eva infantiles en el paraíso del jardín familiar y el recíproco cariño juvenil, con la cooperación de sus mayores les hace prometerse formalmente en matrimonio al separarse para entrar en el mundo a iniciarse en la vida social.

Pero en la formación de sus vidas se ha operado un cambio de vocación, que ellos no han podido prever, las ilusiones han evolucionado y los amores de sus veinte años reclaman una recíproca correspondencia distinta de la que soñaban a los diez.

La separación de los novios ha hecho concebir su felicidad respectiva en otro y otra que accidentalmente han cruzado su camino.

Y ahí el silencio apasionado, la sorda

lucha de la torturada novia ante el compromiso de su irreflexiva adolescencia y el amante ideal que ha hecho vibrar los exaltados sentimientos de sus veinte años, sin pensar que, en remoto país, un nuevo amor tiene al futuro esposo en agonía semejante.

El matrimonio se realiza, y el silencio apasionado es ya una tortura insostenible para la infeliz desposada. ¿Sacrificará su porvenir a un matrimonio horro de cariño, tras una ficción humillante, impuesto por el deber de un compromiso de su irreflexiva juventud o apelará al recurso de modernas leyes sociales que le brindan la libertad?

Tema profundo que se desenvuelve admirablemente sobre un fondo moral que impulsa a la abnegación y a la verdadera felicidad del sagrado connubio.

Publicada en la Colección «La Novela Rosa». — Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. — Editorial Juventud, S. A. — Provenza, 101. Barcelona.

## SAPPER

### El tercer round

Los entusiastas lectores con que cuenta este gran escritor inglés, la versión de cuyas obras al castellano constituye un indudable acierto, tendrán ocasión de gozar con esta novela de la lectura de una de las obras detectivescas de asunto más original y mejor desarrollado.

Trátase, como indica el título, del tercer episodio de la lucha, llena de palpitante dramatismo, que sostiene encarnizadamente el Capitán Drummond y su eterno enemigo Carlos Petersen. Este, que ha conseguido, gracias a un diabólico plan, apoderarse de un secreto para fabricar diamantes que ha de darle inmenso poder, ve surgir en su camino, cuando ya acariciaba el fruto de su trabajo, la temida figura de Drummond, quien, con su desconcertante sangre fría, salpicada de continuos rasgos de humorismo que hacen la delicia del lector, y su pasmosa habilidad, hace fracasar los ambiciosos proyectos del gran criminal y consigue finalmente enfrentarse con él, momento de culminante fuerza emotiva, resuelto por el autor con su peculiar soltura y dominio del género.

«La Novela Aventura». — Diputación, 211, Barcelona.

## CLEM YORE

### El jinete de Sierra Roja

He aquí uno de los más brillantes capítulos de la agitada vida del Oeste, en lo mejor de su lucha por librarse de ladrones y asesinos que infestaban aquellas vastas regiones de pastos. El esforzado ánimo de un joven vaquero que por amor a una muchacha y por anhelos de justicia y de progreso se juega cien veces la vida para salvar y mejorar la hacienda de su ama, hasta lograr desmascarar a unos enemigos y suprimir a otros, da base a Clem Yore para mostrársenos un serio competidor de los grandes novelistas del Oeste. El autor ha sabido armonizar la realidad de los hechos con su fantasía de poeta, descendiendo al mundo criminal y al de los negocios turbios, sin que un momento desaparezca de escena la grandeza de la región selvática a cuya descripción de dica los mejores momentos de su pluma.

Y su novela, cuya lectura no es posible abandonar hasta que se llega al delicioso final, está escrita en un lenguaje vivo, auténtico; el lenguaje sobrio y recortado de los valientes vaqueros del Oeste, y palpita en toda ella un amor tierno y patético, lleno de abnegación y desbordante de un sentimiento que se traduce en sacrificio y que por lo mismo, aunque no muy manifestado, llega más directamente al corazón de los lectores.

Biblioteca Oro. — Precio 0'90 pesetas. Editorial Molino. — Urgel, 245, Barcelona.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS  
Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

### En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 13 de Marzo de 1935

(Conclusión)

fiere a la administración realizada por la Minoría Conservadora; solo quiero hacer notar como contraste las asistencias a las sesiones de la Minoría Conservadora y la poca asistencia de elementos de la Izquierda Republicana; cuando lo creemos oportuno prometemos a la Izquierda Republicana alargar estas manifestaciones.

El Sr. Rullán hace constar al Sr. Puig en particular si sabe de cuantos elementos se compone la Izquierda Republicana y además que le puede demostrar que él ha asistido a más sesiones que el Sr. Puig.

Acto continuo el Sr. Colom pide la palabra para hacer constar en acta que la Minoría Conservadora propuso al Ayuntamiento la discusión de un voto de censura, y que esta no fué atendida por lo que prueba que la administración no iba bien y que cree que la Minoría Conservadora tiene datos ciertos para dar un voto de censura.

El Sr. Rullán dirigiéndose a toda la corporación explica que sería conveniente que se nombrara una comisión para ir a entrevistarse con los Sres. Diputados de esta provincia para que éstos hagan cuanto les sea posible para hablar a favor de los mallorquines que trabajan en Francia ya que hay muchísimos de ellos establecidos en aquella nación y que ahora pesan sobre ellos las leyes francesas de excepción.

El Sr. Alcalde y demás señores concejales apoyaron la petición del Sr. Rullán.

El Sr. Pastor hace constar que el Ayuntamiento acordó aumentar el caudal de agua pero que para eso se tiene que comprar una comisión que vaya a entrevistarse con el Sindicato de aguas para poder adquirirla.

El Sr. Alcalde dijo que se harían las oportunas gestiones.

El Sr. Puig indica que en los lavaderos de «Ca'n Bach» hay un farol que no tiene lámpara y que por lo tanto queda un buen trozo de camino a oscuras.

El Sr. Presidente manifestó que se atendería el ruego del Sr. Puig.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levantó la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 20 de Marzo de 1935

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde don Miguel Colom, y con la asistencia de los señores concejales Aguiló, Pastor, Frontera, Forteza, Puig, Colom y Rullán se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior la cual queda aprobada sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer 816'21 ptas. por los servicios municipales siguientes:

Por la recogida de la basura de las casas y otros sitios públicos, 56 ptas.; por limpieza de la plaza, lavaderos y otros sitios públicos, 23'15 ptas.; por arreglo de los terrenos Son Sang, 210'52 ptas.; por arreglar la escuela graduada, 18'10 ptas.; para el firme de diversos caminos, 122 ptas.; para el firme de diversas calles 122'02 ptas.; servicios del coche fúnebre, 16 ptas.; por construcción de un tramo de acera en la calle del 14 de Abril, 67 ptas.

Se acuerda satisfacer:

A la Sociedad el «Gas», 1 315'71 ptas., en concepto de suministro de alumbrado público.

326'7 ptas. por alumbrado de dependencias. Y 205'25 ptas. por alumbrado extraordinario.

A la agencia Ry, 37 65 ptas. por servicios varios de transportes.

Al Reformatorio de Nazaret, 7 ptas. importe de una nómina por la estancia de varios niños de esta localidad.

A los Sres. Frontera, Fiol, Ramón y Mateu, 774 ptas. importe de diversos servicios hechos en los restaurantes de los citados señores.

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Colom Casasnovas como encargado de D. Bernardo Castañer para realizar diversas obras en la casa n.º 2 bis y 4 de la calle de San Jaime.

A D. José Ulzer para colocar un rótulo y unas carteleras para exponer sus trabajos, en la casa n.º 2 de la calle de la República.

A D. Juan Colom como delegado de D. Bar-

tolomé Escalas para empezar a construir una casa en la finca denominada «Ca'n Doy».

A D. Antonio Servera Pons en representación de D. Miguel Servera para colocar en el cementerio un panteón de 1'50 de altura.

Se da cuenta de un informe emitido por el Sr. Ingeniero director de vias y obras provinciales a una instancia promovida por D. Miguel Moyá en representación de D. Bartolomé Garau solicitando permiso para realizar diversas obras en una casa situada en el Camp de Sa Mía.

En su vista, se accede a lo solicitado.

Se pasa después a tratar de la construcción de varios tramos de alcantarilla pública en las calles de la Luna, San Jaime y Alqueria del Conde.

El Sr. Rullán pide la palabra para proponer que los tramos que estén sueltos sean unidos y los hagan llegar hasta la alcantarilla que se ha construido recientemente.

Se acordó la petición del Sr. Rullán.

El Sr. Pastor manifiesta que se construya toda la alcantarilla en las calles que se tienen que asfaltar.

El Sr. Alcalde le contesta que es de la misma opinión y propone que la primera sea la calle de la Luna dividiéndola en dos trozos para su mejor arreglo.

Acto continuo el Sr. Colom hace constar que se tiene que avisar a los vecinos de las antedichas calles para que manifiesten si tienen o no acometida, para que después de asfaltadas no se tenga que destruir el piso.

El Sr. Alcalde le contesta que se darán las oportunas órdenes para que los vecinos se den por enterados.

Se da cuenta de la situación económica de este Ayuntamiento en el día 28 de Febrero último, siendo esta la siguiente:

	Pesetas
Existencia anterior	69.529'86
Ingresos durante el mes	24.505'58
Total	94.035'44
Obligaciones satisfechas	19.633'11
Existencias en este día	74.402'33

La Corporación se da por enterada.

Se da cuenta de una comunicación del señor Comandante del puesto de la Guardia civil de esta ciudad interesando que la alcaldía autorice el suministro de medicamentos para los guardias y sus familias, cuyas recetas sean expedidas por cualquier médico de esta localidad.

El Sr. Puig apoya la petición, y pide que se autorice a la Guardia civil para que puedan proveerse de medicinas con recetas extendidas por cualquier médico de esta localidad, aunque éste no sea el titular.

Después de ligero debate, se acuerda acceder a lo solicitado por el Sr. Comandante de la Guardia civil.

Se pasa a tratar de ratificar el acuerdo de prórroga del vigente presupuesto municipal y de las ordenanzas para regular la exacción de los arbitrios establecidos por este Ayuntamiento para durante el año 1935.

Después de larga discusión se resuelve que este asunto quede ocho días sobre la mesa para su estudio.

Acto continuo el Sr. Secretario pasa a dar cuenta del escalafón de los empleados administrativos y subalternos de este Ayuntamiento.

La Corporación se da por enterada.

Pasando a ruegos y preguntas el Sr. Pastor manifiesta que en el camino que da frente a la iglesia de la Huerta hay dos hoyos de bastante profundidad y que estos son peligrosos para la circulación.

También hace constar que en el camino de Biniaraix y en el de Ca'n Gaspá ha habido dos desprendimientos de tierras (esbaldrechs) que obstruyen el camino.

El Sr. Alcalde le contesta que dará las órdenes oportunas para que se arreglen los citados caminos.

El Sr. Forteza manifiesta que un vecino de la calle de Mallorca (Puerto) le rogó que hiciese oportunas gestiones para que se corte un pino que amenaza caer sobre la casa que habita.

El Sr. Alcalde dice que se harán las gestiones necesarias para atender el ruego del señor Forteza.

No habiendo más asuntos a tratar y no deseando ningún otro Sr. Concejal hacer uso de la palabra el Sr. Alcalde levantó la sesión.

### POCHOLO

Librería de S. Calatayud, Luna, 27.

### Mercado regional

DE INCA

Almendrón, (quintal) a 104'00.  
Trigo, del país a 55'50.  
Trigo candeal, a 55'00.  
Cebada del país a 40'00.  
Cebada forastera, a 40'00.  
Avena del país, a 37'00.  
Avena forastera, a 37'00.  
Habas ordinarias a 43'00.  
Id. para cocer a 43'00.  
Maíz del país, a 46'00.  
Maíz del Plata a 48'00.  
Garbanzos a 00'00.

### Mickey Revista infantil ilustrada

De gran formato. Grabados a tres colores

OCHO PAGINAS

Concursos literarios y de dibujos para niños  
VEINTE pesetas semanales de premio

PRECIO: 0'15 ptas. ejemplar

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27 SOLLER

PARA MAÑANA

### FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Martín Torrens.

### ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la Plaza de la Constitución.  
Estanco de la calle de la Luna.

### SE VENDE

una casa situada en la calle de Buen Año n.º 3.  
Para informes: Calle de Batach, n.º 1. Sóller.

### Vendo casa

en Palma, que rinde el 6%, situada en el punto mejor de la capital.  
Informes: Bernardo Jaume, Procurador.—Bolsería, 17—1.—PALMA.

### SE VENDE

una finca, en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro banales, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta darán detalles.

### CRUZ ROJA DE SOLLER

### A los propietarios de autos

Para dar cumplimiento a una Circular del Comité Central de la Cruz Roja Española (Madrid) se invita a todos aquellos señores que posean coche automóvil y estén dispuestos a ponerlos, en caso preciso, a disposición de la Cruz Roja, se dignen hacer sus ofrecimientos en este Comité Local, Viento, 13.

Los citados vehículos puestos al servicio de la Cruz Roja estarán exentos de requisa por parte de las Autoridades.

Sóller, 28 Febrero 1935.

El Presidente,  
Onofre Bauzá



SEÑORAS:  
SU PERMANENTE  
Flexible, Ondulada  
Sin peligro alguno

Más barato que nadie  
A TODOS PRECIOS  
Peluquería para Señoras

### RAMÓN

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º—PALMA  
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

### ESTAMPA

Librería Calatayud, Luna, 27.

### MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas
Sáb. 16	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 18	48'35	34'70	7'28	2'94	61'05	238'25	171'75
Mar. 19	48'40	34'70	7'30	2'94	62'50	238'00	171'25
Miér. 20	48'40	34'70	7'30	2'95	62'30	238'00	171'25
Jueves 21	48'40	34'70	7'30	2'95	62'30	238'00	172'20
Vier. 22	48'40	35'70	7'30	2'95	62'30	238'00	172'20

### Magnífico y acreditado Hotel

Tanto se vende como se alquila situado a orilla del mar en el mejor sitio de Mallorca. Seis años de trabajo continuo. Buena calefacción central, agua corriente fría y caliente, cuartos de baño, garaje etc.  
Informes en esta Redacción.

### EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

### ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta

PUERTO DE SOLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmos, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro.  
Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.

Excursiones a todos los puertos de la isla.

### FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

### GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUISOL - Perpignan

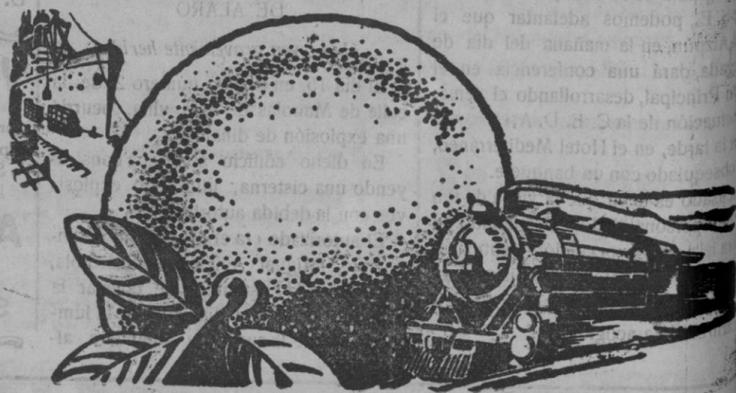
Maison de premier ordre et de toute confiance

### Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

### Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan MDayol



### MDayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: MDayola  
Telefono num. 84



SOL SOL SOL SOL SOL

# LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**  
**NARANJAS** Telegramas: **SOL**  
**MANDARINAS** Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12  
Los Valles TELEFONOS - 14  
Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL

**FRUITS EN GROS**  
Spécialité en **ORANGES** et **MANDARINES**

## Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

**VILLARREAL - CASTELLON - (España)**

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION  
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

### MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,  
Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

**Maisons d'Expédition**

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: **BERNAT-ALGER**

R. C. ALGER 17.233

### FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons  
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE

Ancienne Maison **J. GRAU & CIE.**

### Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — **LYON**

Filiale de la MAISON CARBONELL

Puebla Larga

Carcagente

Boniján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37

Adresse télégr. **OLICAR-LYON.**

R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: **ABEDE - Marseille**

Téléphone C. 15-04

**FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS**

**ORANGES - BANANES**

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. ARBONA & SES FILS**

### MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — **MARSEILLE**

DESTILACION DE ESENCIAS

## J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA

Conde de Sallent, 40 y 42. — PALMA DE MALLORCA

### ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

### UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos duros, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

### Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pías

### Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

**NARANJAS Y MANDARINAS**

**SERRA HERMANOS**

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

**VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA.**

### CREP-SATIN

seda arifl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

### B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

### COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en **Naranjas y Mandarinas**

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER

(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: **MOLOC-ALGER**

### FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin \* ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**

**BISKRA (17 Rue Casevave)**

### EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

**Naranjas, mandarinas, imperiales veras y limones**

## MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**

SUCURSALES:

**CARCAGENTE (Valencia)**

**JATIVA (Valencia)**

**ARCHENA (Murcia)**

**VILLARREAL (Castellón)**

Telegramas: **MARCO, MANUEL**

Teléfono, 7

**UVA DE FRANJA**

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS

**CLERMONT L'HERAULT**

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS  
**RIPOLL & C<sup>IE</sup>** EXPORTATION

IMPORTATION  
 TÉLÉPHONES:  
 Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE**: **Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES**:

**Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

**VALCANERAS Y COLOM**

Sucesores de **JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT=Alcira.



Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegrama: { Roigsfils: Puebla Larga  
 Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

**JUAN MAYOL COLL**  
 COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones  
 Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba  
 la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

**SANTO DOMINGO** (República Dominicana)

**REVISTAS DEL HOGAR**

**La Moda Práctica**

(Figurines, labores y literatura)

Número suelto: 0'75 — Por suscrip-  
 ción: 0'50.

**Labores del Hogar**

(Muestras de labores y bordados)

Número suelto: 0'75 — Por suscrip-  
 ción: 2 ptas. trimestre.

**El Consultor de los  
 Bordados**

Por suscripción: 6 ptas. semestre.

Librería de *Salvador Calatayud*. —  
 Luna, 27, SOLLER (Mallorca).

Cajas de papel y sobres  
 de Fantasía

Lo más nuevo y elegante hasta hoy  
 fabricado. Gran surtido en blanco y co-  
 lores, Carpetas de papel y sobres de  
 multitud de colores y tamaños, rayado y  
 liso.

De venta en la librería de *SALVADOR  
 CALATAYUD*. — Luna, 27. — Sóller,

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA  
 REGION VALENCIANA**

**CASA MIGUEL MARTORELL**  
 FUNDADA EN 1904

**JUAN REYNÉS SOBRINO**

SUCESOR

Comisión expor-  
 tación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Pérez Galdos, 12. — CARCAGENTE (Valencia)  
 TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

**EXPORTACION DE FRUTAS**

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

**JUAN ALORDA**

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS  
 Y VERNAS IMPERIALES

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**COMPANIA FRUTERA**

**GUILLERMO SEGUI** Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
 Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38.

== MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphie FRUTERA